



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

**Agence Parcs Canada**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O., bureau 1300**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**  
**Télécopieur : 403-292-4475**

AMENDMENT / MODIFICATION

005

**Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission à : l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada**  
**Bureau 1300**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O.**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**

<b>Title-Sujet</b> Remplacement des contrôles des systèmes de traitement de l'eau potable et des eaux usées Parc national de Prince Albert		
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 5P420-17-5122/A		<b>Date:</b> 18 juillet 2017
<b>GETS Reference No. - No de référence de SEAG</b> PW-17-00782424		<b>Amendment No. - N° de la modif.</b> 005
<b>Solicitation Closes:</b>		
<b>at - à</b> 14 h	<b>on - le</b> 20 juillet 2017	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> MDT - HAR
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Jen Maheu		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> (403) 292-8502		<b>Fax No. - No de FAX:</b> (403) 292-4475
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b> See Herein - Voir ici		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**

<b>Vendor/Firm Name</b>	
<b>Address - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>	
<b>Titale - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de telephone:</b> _____	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 05

Cette modification vise à diffuser les réponses aux questions des soumissionnaires.

### A) QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES

**Q3** Nous aimerions proposer le câble à fibres optiques ci-joint pour remplacer le câble indiqué.

**R3** Veuillez soumissionner conformément aux spécifications. On pourrait envisager des remplacements avec le soumissionnaire retenu une fois que le marché aura été conclu.

**Q4** Il est indiqué dans la modification 1 que les tranchées doivent être remblayées et damées, et que la surface doit être remise dans son état original. Dans la zone restreinte où la tranchée devra être creusée, nous proposons d'employer une trancheuse à chaîne équipée d'une chaîne de six pouces de large pour minimiser les travaux d'excavation. Toutefois, il est impossible de compacter le sol dans une tranchée de six pouces de large. Cette méthode est-elle acceptable?

**R4** Oui, une tranchée de six pouces creusée à la chaîne est acceptable. Il suffira de faire passer les roues d'un tracteur sur le dessus de la tranchée remblayée pour compacter le sol. Avant la fin de la période de garantie, il faudra remplir les endroits de la tranchée où le sol se sera tassé.

**Q5** Souhaitez-vous utiliser une boîte de tirage d'une marque et d'un modèle particuliers pour ce projet?

**R5** Non. Le soumissionnaire devra présenter un produit qui convient, accompagné de dessins d'atelier que nous examinerons.

**Q6** Accepteriez-vous une boîte de tirage sous-terrain pour l'installation au lieu d'une boîte de tirage montée au-dessus du sol?

**R6** Non.

**Q7** Veuillez préciser la méthode acceptable à utiliser pour attacher la conduite au pied de la tour. Nous proposons d'utiliser des goujons filetés pour acier de marque Hilti, fixés par percussion dans le pied en acier; est-ce acceptable?

**R7** Oui, à condition que cette méthode ne nuise pas à la protection anticorrosion de l'acier.

**Q8** Veuillez préciser d'où doit venir l'alimentation électrique pour la radio Ethernet et l'interrupteur dans le bâtiment.

**R8** Le poste de travail pour le système de surveillance et d'acquisition des données (SCADA) est actuellement alimenté par un circuit venant d'une génératrice. Il faut se brancher sur ce circuit dans le plafond du bureau pour alimenter le bloc d'alimentation qui fournit le courant continu de 24 V utilisé par la radio Ethernet et l'interrupteur. Le poste de travail du SCADA se trouve sur le mur extérieur sud-ouest du bureau, plutôt que le mur est comme indiqué sur le plan. S'il n'est pas possible d'installer une prise de transmission de données encastrée sur le mur extérieur, on peut la placer sur le mur intérieur et amener le câble Ethernet jusqu'à l'ordinateur au moyen d'un conduit de type Wiremold. Il est possible de changer l'emplacement de l'antenne pour faciliter le passage du câble coaxial dans le plafond du bureau, comme on en a parlé lors de la visite du site.

**Q9** Les questions posées pendant la visite sur les lieux et les réponses données seront-elles communiquées dans une modification?

**R9** Voir la modification 001

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**